

Biblioteca Nacional de Lisboa
Secção Reservados (manuscript)

RELAÇAM / E NOTICIA / Da gente que nesta
 segunda monção chegou ao sítio do /
 GRÃO PARA / E ÀS TERRAS DE MATO
 GROSSO / caminheiros que fizeram por a-
 queellas Terras, com outras muitas
 curiosas, e agradáveis de Rios, Fontes,
 fructos, que naquella Paiz acharão.
 COPIA / Tido de hum Carta, que a
 esda Cidade mandou / ISIDORO
 DE COUTO / escripta por / CRETANO
 PAES DA SILVA / LISBOA / Na Of-
 fic. de BERNARDO ANTON DE OLIVEIRA /
 Anno de M. DCC. LIV. / Com todas as
 licenças necessárias /

[1] NOTICIA

Senhor N. já que conseguio o
 meu dezejo e opportuna occasião
 para desempenhar as obrigações

SBH
P. 404-421/19 P29

Pac 01
ex 08

SBH
P. 404/19:1 P29 Res. 4081

Biblioteca Nacional de Lisboa
Secção Reservados (manuscriptos)

RELACAM/E NOTICIA/ Da gente que nesta
segunda monção chegou ao sitio do/
GRÃO PARA/E AS TERRAS DE MATO
GROSSO/caminhos que fizeram por a-
quellas Terras, com outras muitas
curiosas, e agradaveis de Rios, Fontes,
fructos, que naquella Paiz acharão.
COPIA/ Tudo de hum Carta, que a
esta Cidade mandou/ ISIDORO
DE COUTO/ escripta por/ CAETANO
PAES DA SILVA/ LISBOA/ Na Of-
fic. de BERNARDO ANTON DE OLIVEIRA/
Anno de M. DCC. LIV./ Com todas as
licenças necessarias/.

[1] NOTICIA

Senhor N. já que conseguio o
meu desejo e opportuna occasião
para desempenhar as obrigações

de que sou devedor, e já que se me offerece destas terras para esse Corte por-
 tador seguro; não quero privar
 a R. M. do divertimento que lhe
 poderá causar a noticia de
 nossa viagem, para que este
 possa servir a R. M. de alívio
 assim como a mim me tem
 servido de trabalho, que não
 foi pouco o da nauzea de ou-
 ge dias em os quaes fazendo
 já conta que acabava a vida
 em todos elles, me foy a via-
 gem assaz trabalhosa, e mole-
 sta: até que passado este tempo
 e habituando se a natureza ao
 mar, logramos perfeita saúde em
 todo tempo, que por elle decorre-
 mos, que foram quarenta e nove
 dias, no fim dos quaes chegamos
 a dar fundo em dez e nove do
 mez de Julho: aqui estivemos em

tranquie até o dia vinte e um,
 em q principiaraõ a desembar-
 car Soldados, e Officiaes de
 ambos os Regimentos com a-
 quella alegria que costuma ha-
 ver em quem combatido das ondas
 (improprio elemento para creaturas
 racionais) só degeja ver-se na terra,
 que como may de todos os viventes
 lhe fez mayor agazalho do que as
 agoas, que a muito servem de sepul-
 chro. A maior parte da gente desem-
 barcou doente, ou fosse por extranha-
 as agoas da viagem, que se nos cor-
 romperaõ, ou pelas calmas da linha.
 [2] [em que andamos muitos dias: cui-
 davamos todos em outro tempo que
 o sitio do Paré era Lisboa; tão facis-
 são os homens nas suas considera-
 ções, mas ainda que a terra pela
 vezinhança do sol he livre de todas
 aquellas calamidades, que se experi-

4
mendaõ em Portugal pelos mezes de
Dezembro, Janeiro, e Fevereiro, contudo
naõ participa da delicia com a diffe-
rença, que vey do agreste para o mi-
moso, do solitario para o povoado;
porque desembarcados os doentes por
falta de commodo, ficáraõ muitos
ao rigor do tempo, mas este naõ os
offende, que a ser o clima do Reyno,
nelo nenhum escaparia pelo desa-
brigado; e ainda que alguns morrerãõ
já em terra, con tudo depois que
entraraõ a gozar os ares della, expe-
rimentaõ a saude; que naquel-
les Paizes costuma haver; dos quaes
com mais razãõ poderia dizer
Ovidio.

VER ERAT ÆTERNUM PLAUDIS QUE TERRENTIBUS
UMBRIS MULCEBANT ZEPHYRINATOS EINE FEMINE
FLORES

Porque o Sol que no equinoctial para o Tró-

5
pico de Lancar, e Lapricornio, caminha
sõmente até a distancia de vinte e dois
graus de hum, e outro Polo Artico, e An-
tártico por hume, e outra parte aque-
la estas terras de fórmie, que se esce-
zaõ nellas os reperos, que nesse Reyno
se haõ de ver; aqui saõ nenhuns
os pleurizes, poucos os deflexos, exceto
quando algumas pessoas pouco acan-
seladas no extremo do calor aber-
dos os póros do corpo se banhaõ nos
rios; as malignas mial que os
[3] Medicos do Reyno curãõ com as
Medicinas da moda, que saõ
leites, e amendoadas, donde pro-
cedem continuas obstrucções, se re-
medeã nestes Paizes com agoas de er-
vas, suores, e remedios que naõ fazem
mais custo, que o de conhece-los, e a-
panha-los só o que no Reyno supe-
rabunda, nestes sitios falta, he o
commodo, causa a pouca frequencia

que he da gente assim como em outras partes que he de crer, que se Portugal fora tão deserto não haveria no Mundo terra mais agreste. Na Corte, e Cidade de Lisboa sey eu que não produz em si cousa alguma, e com tudo nelle não falta tudo quanto pôde dezer o appetite humano, e a razão he, que das mais Terras, e das mais Provincias chamados dos interesses, concorrem todos a trazer cada um o que produz o seu Paiz, e succede muitas vezes haver mais abundancia d'este, ou d'aquelle genero na Corte do que no mesmo sitio aonde o dito genero se dá, e cria; assim, e da mesma forma nestes Paizes do Pará tem este sitio de Mato grosso, aonde a carne está a seis reis o arratel, são boa, e são excellente, que

excede a de Lisboa, aonde por vezes a compra a cincoenta reis; e aqui não entrao no peso os ossos, por que até as mesmas abas, e bairrigas se lhes deida fóra e sóme se se vendem a peso as pernas, e alcatra das Bezes. A farinha unico mantimento destas terras, está alguma cousa cara; mas espera se em elleos, que frequentadas que sejam, haja d'elle abundancia; as frutas fazem muita differença as

[4] do Reyno: lembrando nos aqui as delicias das Peras, e Maçans de muitas castas; limoes e laranjas também semos no dicia de que os ha, ainda que até agora não os semos visto; e nos dizem que sem cultura nascem, e se criam ainda que não são grandes como os do

Reyno. Em toda esta terra, e em
toda o tempo do anno estão as árvo-
res cheas de folhas, e os matos
frescos, o intrincado dos quaes
nos serve de mortificação; porque
se não pode por elles dar livremente
de um passo; ao chegarmos vendo
o denso, e frondoso delle nos pare-
cia, que o fogo poderia fazer camin-
hinho livre; mas ao depois
nos desenganou a experiencia:
pois ainda cortados os páos, e
postos no cume difficilissimamente
de ardem, todas as arvores são
enlacadas de cipó: assim como
as do Reyno pelas partes muito
vivas vemos aos primeiros co-
bertos de era; he este arvore de
sal forma, que unindo se com
a outra, sobe por elle até ao ci-
mo o cume, e de hume faltar
as outras de forte, que pelo Mato
(desorte)

se não pode dar passo senão se
leve na mão hum cotello, ou faca
grande, com a qual se vai cortar
do aquelle rede de cordas com
que a Natureza foy prendendo
as arvores humas ~~as~~ outras;
e a gente que desembarcamos,
dellas nos deu servido nas
caças, e chourpanas, que para
nosse habitação fazemos,
elegendo sitios aonde este-
jão arvores grossas, das quaes
fazemos humas como colum-
nas, e por entre ellas metidos
páos, as vamos enredando de
cipó verde, o qual [com a folha
faz hume tap. São densa,
como qualque das caças de
Lisboa; por cima, e por bai-
xo se atraceão páos da mes-
ma forma enredados em ra-
zão de ficar o pavimento leve]

Sado do chão por causa da humidade da terra; porque he de erer, que sendo o clima do ar o mais ardente, he a terra em si sumamente fria, e tambem porque apenas o Sol se esconde no ~~horizonte~~ horizonte, não deixa de correr uma viração, que pouco defere do mez de Outubro, e Novembro em o Reyno: nos páos das arvores se pregão redes, e nelles fazem as camas em quanto o tempo nos não dá lugar para preparar habitações mais cómodas. Por agora he toda esta terra sumamente agreste, mas espera-se em vãos, que conduzida que seja do Reyno mais gente, se fação povoações, e com ellas, e com o Arato,

e communicacão, brevemente chegarão a outro estado. Os rios de todo este continente são grandes, e chejos de muitos peixes, e a terra tambem delles he assaz abundante; causa porque os que viemos costume dos do Reyno a não ver mais que os caens, e gatos de Lisboa nos sobresaldamos quando vemos cobra de quatro, cinco varas de comprido, tão grossa como a cintura de qual quer de nós; e principalmente hume que he de agoa, a que chamao Su-rulo, a qual não he difficil trazer humo mobilho; São monstruosa, que no sitio, ou lagoa aonde assiste, não chega nem apparece outra algu-

uma cousa; e assim como he
 [6] monstro no I corpo o he na
 velocidade, que he nenhuma;
 porque permitte Deos que se
 não move do lugar em que
 habita, porque de outra for-
 ma não escaparia. Ha mais
 outras qualidades de bichos,
 e as aves são em grande nu-
 mero miuda diversidade,
 umas alegrando com a
 melodia, outras com a vis-
 ta de suas penas, de tal
 forma, que a primeira re-
 presentação desta terra
 he boa, e parece não ha-
 ver mais que dezejar: mas
 a falta de mandamentos
 a faz agreste, por onde
 nos parece que são precisos
 annos, em os quaes a força
 de trabalho e diligencia

se remedee esta necessidade,
 que por agora não he pequena.
 Depois de aqui estarmos che-
 gona este sitio de Cachem
 hum navio carregado de
 Negros, que em poucos dias
 vendes; como fazenda
 mais preciza para nós, em
 razão de não sermos quem
 possa fabricar o que he
 precizo.

DO AUCTOR DO PAPEL

Aqui chegava com a sua Corte
 o dito Isidoro de Couto; o qual
 ao diante Aradave de mais al-
 guemas cousas dignas de se
 saberem, que ficaram reservadas
 para a outra Relação se este for aceite.

Omnia sub Sanctae Matris
 Ecclesiae submitto